Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

EIBAR
Udala | Ayuntamiento

EIBARKO UDALA
Ayuntamiento de Eibar

BALDINTZA TEKNIKOEN ORRIA, EIBARKO UDALAREN AISIALDI-ZERBITZUAK KONTRATATZEKO

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE TIEMPO LIBRE DEL AYUNTAMIENTO DE EIBAR.

1. Helburua:

Baldintza plegu honen helburua ondoren azaltzen diren zerbitzuak eta jarduerak kudeatuko dituen entitate bat kontratatzea da, betiere haurren eta gazteen udal-koordinatzailearekin koordinatuta eta Gazteria Batzordearen onespenez.

1. Objeto:

El objeto del presente pliego de condiciones es la contratación de una entidad que gestione los servicios y actividades, entidad que actuará en coordinación y aprobación del Coordinador de infancia y juventud y la Comisión de Juventud.

2. Gazteria-politika:

Eibarko Udalak, haur eta gazteria arloko politikari dagokionez, honako helburu hau du: haurrei, nerabeei eta gazteei beren egoera edo haurtzaroa gozatzeko eta garatzeko bidea eskaintzea, bi dimentsiotan:

- Oso adierazgarria den etapa garrantzitsu eta baliotsu moduan. Etapa horretan pertsona bakoitza bere bizitzaren protagonista da, herritar eskubideduna eta sare sozialaren parte ezinbestekoa.
- Heldutasunerako trantsizio etapa arrakastatsu moduan. Etapa horretan erabakiak hartzeko autonomiarik handiena lortuko du, bere bizitza proiektu pertsonala gauzatzeko praktikan jarriko duena.
- Prozesu honetan laguntzeko,

2. Política de juventud:

El objetivo de las políticas de juventud del Ayuntamiento de Eibar es el siguiente: facilitar con estabilidad y continuidad a los niños/as adolescentes y jóvenes se desarrollen y disfruten de su infancia adolescencia y juventud, en su doble dimensión:

- Como etapa vital con valor y significado en sí misma, en la que cada persona es protagonista de su vida, sujeto de derechos de ciudadanía y parte indispensable del tejido social.
- Como etapa de transición exitosa y satisfactoria a la condición adulta, en la que se alcanza la mayor autonomía para la toma de decisiones y su puesta en práctica en un proyecto personal de vida.
- Para favorecer este proceso, la

EIBARKO UDALA | AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

administrazioak etengabeko arreta garatu beharko du, kolektiboa osatzen duten adin tarte guztiei lagundu ahal izateko (haurtzaroa, nerabezaroa eta gaztaroa).

administración debe dotarse de una gama de servicios suficientes para cubrir el continuo de atención a las diferentes franjas de edad que forman el colectivo (infancia, adolescencia y juventud).

3. Gaztematika

Gazteriako tokiko politika hori Gaztematika (Gipuzkoako Haur eta Gazteen Sustapenerako Sistema) delakoaren barruan dator.

Sistemak bere hartzaileen artean ondorioak lortzen ditu zuzeneko esku-hartzearen bidez (zerbitzuak emanez) eta beste eremu edo sistema batzuekin sarean lan eginez nahiz lankidetzan jardunez.

Hurbiltasunaren irizpidea erabiliz, sistema saiatuko da bere eskaintza eta bere zerbitzuen azpiegiturak haur, nerabe eta gazteen etxeetatik ahalik eta hurbilen izan daitezen. Hurbiltasun fisikoa, giza gertutasuna, denbora-jarraitutasuna eta proiektu erakargarria, haur, nerabe eta gazteen gogobetetasun eta garapen handiena lortze arren

Sistemaren konfigurazioari eta funtzionamenduari zentzua eta orientazioa ematen dizkioten irizpideak, printzipioak eta balioak hauek dira:

- Haurrak eta gazteak sustatzeko politika bai sektorekoa eta espezifikoa izatea, bai zeharkakoa eta integrala izatea.
- Berdintasuna, ekitatea, kultura aniztasuna eta euskararen sustapena.
- Ardura publikoa eta gizartearen parte hartzea.
- Sarean lan egitea eta koordinatzea.
- Proaktibotasuna, hurbiltasuna, pertsonalizazioa, jarraitutasuna eta prebentzioa.
- Esku-hartze kalitatezkoa eta ezagueran oinarritua.

Haur, nerabe eta gazteen beharrizanen detekzio

3. Gaztematika

La Política local de Juventud está dentro de Gaztematika (Sistema de Desarrollo de la Infancia y Juventud de Gipuzkoa).

El Sistema logra su resultado a través de la intervención directa (prestación de servicios) y otras áreas de colaboración y trabajo en red con otros sistemas.

Utilizando el criterio de proximidad, el sistema tratará de ofrecer su infraestructura y sus servicios para los niños, adolescentes y jóvenes lo más cercana posible de sus hogares. La proximidad física, la cercanía humana, la continuidad de tiempo y un proyecto atractivo, para lograr la máxima satisfacción y el desarrollo de los/as niños/as, adolescentes y jóvenes.

Los criterios, principios y valores que dan sentido y orientación a la configuración y funcionamiento del Sistema son los siguientes:

- Carácter tanto sectorial y específico como transversal e integral de la política de promoción infantil y juvenil.
- La igualdad, la equidad, la diversidad cultural y la promoción del euskera.
- La responsabilidad pública y la participación social.
- Coordinación y trabajo en red.
- Proactividad, proximidad, personalización, continuidad y prevención.
- Intervención de calidad y basada en el conocimiento.

Sobre la base de la detección continua de los/as

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

etengabea oinarritzat hartuta, Gazteriako zerbitzuek hartzaileei hainbat ekintza arlo handi edo jardun mota eskaintzen dizkiete, erantzuna emateko

- Informazioa.
- Orientazioa.
- Laguntasuna.
- Aisialdi hezitzailea.
- Adierazpenerako eta parte hartzeko bideak.
- Sorkuntzarako eta ekoizpenerako laguntzak.

Informazioa

Informazioa funtsezko tresna da, hartzaileei arlo edo sistema guztietan (kultura, osasuna, gizarte zerbitzuak...) beren eskura dituzten baliabide eta aukerak baliatzen laguntzeko. Informazio erabilgarria, eraginkorra, esanguratsua eta antolatua da, beren intereseko gaiei buruzkoa.

Orientazioa

Orientazioak laguntza ematen die (batzuetan zehatzagoa, bestetan zabalagoa) haur, nerabe eta gazteei, aukerak ezagutu ditzaten, hautabideak identifika ditzaten, eta beren bizitzako hainbat alderdiri buruzko erabakiak har ditzaten. Zenbaitetan, pertsona hori bere beharrari hobeto erantzungo dion beste eragile edo instantzia batera bideratuko da.

Laguntasuna

Laguntasuna nolabaiteko egonkortasuna eta jarraitutasuna duen laguntze eta segimendu harreman bat da, haurrek, nerabeek eta gazteek erabakiak hartzeko, baliabideak erabiltzeko, jarduerak egiteko, aukerak bereizteko eta loturak eratzeko helburua duena.

Laguntasunak pertsona arteko harreman interaktibo, zuzeneko eta presentziazko bat eskatzen du, konfiantzako esparru batean.

niños/as, adolescentes y necesidades de los jóvenes, los servicios de juventud ofrecen unas áreas de acción o tipos de actuación para dar respuesta a los receptores o usuarios/as:

- Información.
- Orientación.
- Acompañamiento.
- Ocio educativo.
- Canales para la expresión y participación.
- Apoyo para la creación y producción.

Información:

La información es una herramienta clave para facilitar el acceso de los/as destinatarios/as del Sistema a los recursos y oportunidades que están a su disposición en otros ámbitos o sistemas (como cultura, empleo, sanidad,…). La información es útil, efectiva, significativa, organizada y sobre temas de sus intereses.

Orientación:

Proporcionar una ayuda más o menos puntual a los/as niños/as, adolescentes y jóvenes para la identificación de alternativas y la toma de decisiones en materias o cuestiones relacionadas con su vida. En algunas ocasiones se podrá derivar a otro agente para que pueda responder mejor a la necesidad que presenta la persona.

Acompañamiento:

Relación de ayuda y seguimiento de cierta estabilidad y continuidad para la toma de decisiones, utilización de recursos, realización de actividades, discernimiento de opciones y construcción de vínculos por parte de los/as niños/as, adolescentes y jóvenes.

El acompañamiento exige una relación interpersonal interactiva, directa y presencial de cierta intensidad y duración. Una relación

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Pertsonalizatua izan behar du nahitaez, baina taldean ere egin daiteke.

Aisialdi hezitzailea:

Aisialdi hezitzailea haurren, nerabeen eta gazteen astialdian egindako esku-hartze bat da, jolasteko eta atsegina izanik, laguntze-harreman baten bidez bizitzarako gaitasunak, jarrerak eta balioak hartzea edo garatzea lortzen duena.

Adierazpenerako eta parte-hartzeko bideak

Haurrek, nerabeek eta gazteek zerbitzu balioaniztunei eta beren bizitzako beste arlo nabarmen batzuei buruz iritziak adierazteko, proposamenak helarazteko, erabakiak hartzeko, ardurak hartzeko, bakarrik edo besterekin batera kudeatzeko eta neurri batean kontrola egiteko benetako aukerak sortzea eta dinamizatzea dakar.

Sorkuntzarako eta ekoizpenerako laguntzak

Haur, nerabe eta gazteek beren sortze eta ekoizte ahalmena indartu eta bideratuko dieten jarduera eta proiektuak garatu eta ikusarazteko benetako aukerak sortzeaz eta dinamizatzeaz ari gara.

4. Zerbitzuen definizioa

Bizitzako etapa bakoitzeko zerbitzuak dira haurrak eta nerabeak aupatzeko tresna nagusiak. Gipuzkoako haur eta gazteen sustapen-sistema bezala, gaztelekuak eta haurtxokoak izango dira zerbitzu nagusiak. Eibarren, INDIANOKUA Gaztelekua, JAZINTO OLABE ludoteka eta ERREBALgo ludoteka. Zerbitzu balioaniztuna eta hurbilekoa izateko planteamendua eta helburua dute, eta jarduera-multzo koherente eta egituratua sortzen dute. Multzo horretan ""Afariketan"" programa ere sartuko dugu.

***Jazinto Olabe* Ludoteka eta Errebalgo Ludoteka**

Norentzat da zerbitzua:

necesariamente personalizada aunque se puede dar en un marco grupal.

Ocio educativo:

Es un tipo de intervención realizada en el tiempo libre de los/as niños/as, adolescentes y jóvenes que, siendo recreativa y gratificante, consigue, mediante una relación de ayuda, la adquisición o desarrollo de capacidades, actitudes y valores para la vida.

Canales para la expresión y participación:

Generar y dinamizar oportunidades reales para los/as niños/as, adolescentes y jóvenes puedan manifestar opiniones, trasladar propuestas, tomar decisiones, asumir responsabilidades, gestionar o cogestionar y ejercer el control en alguna medida en procesos relevantes.

Apoyos para la creación y producción:

Generar y dinamizar oportunidades reales para los/as niños/as, adolescentes y jóvenes puedan desarrollar y visibilizar actividades y proyectos en los qu ese potencie y canalice su capacidad creativa y productiva.

4. Definición del servicio:

Los servicios de cada una de las etapas de la vida son las principales herramientas para promover a niños/as y adolescentes. Al igual que el Sistema de promoción infantil y juvenil de Gipuzkoa, los gaztelekus y haurtxokos van a ser los principales servicios. En el caso de Eibar el gazteleku INDIANOKUA, la ludoteca de JAZINTO OLABE y la Ludoteca de ERREBAL. Tienen el planteamiento y el fin de ser un servicio polivalente y cercano generando un conjunto de actuaciones coherente y estructurada. Dentro de este conjunto también introduciremos el programa ""Afariketan"".

Ludoteca Jazinto Olabe y Ludoteka de Errebal

Para quién:

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Hartzaile zuzenak Eibar herriko 5-11 urte bitarteko haurrak dira. Haurren beharrei eta ezaugarriei egokitutako esku-hartzea eskainiko da, adin tarte hauen arabera: 5-7 eta 8-11 urte.

Los/as usuarios/as principales son los niños/as de Eibar entre 5 y 11 años. Se ofrecerá un programa de actuación directa adecuado a las necesidades y características de los/as niños/as diferenciados por los rangos de edad 5-7 y 8-11 años.

Adin tarte horietan, zerbitzu bakoitzean egokitzat jotzen diren txandak edo taldeak proposatu ahalko dira, betiere Eibarko Udalarekin aldez aurretik adostuta.

En estos tramos de edad se podrán proponer turnos o grupos para poder adecuar la demanda, siempre con la aprobación del Ayuntamiento de Eibar.

Zerbitzuak non:

Jazinto Olabe ludoteka-zerbitzua Jazinto Olabe plazako 2an dagoen udal-lokalean; Errebalgo ludoteka Errebal Plazaren lehen solairuan; eta Indianokua Gaztelekukoa, lehenengo lokalean.

Localización de los servicios:

El servicio de ludoteca Jazinto Olabe se llevará a cabo en el local municipal situado en la plaza Jazinto Olabe 2 y la Ludoteca de Errebal en la primera planta de Errebal Plazia y primer local de Indianokua gaztelekua.

Zerbitzuaren helburuak:

Haurren beharrak betetzeko jarraian zerrendatuko ditugun helburuak landuko dira:

- Haurrak astialdiaz gozatzea modu aktiboan, parte hartuz, sormena erabiliz, modu osasungarrian eta ongizate emozionalari lagunduz.
- Autonomia garatzea, nork bere kabuz gauzak antolatzeko eta kudeatzeko gaitasuna lortzea.
- Adin bereko kideekin lotura egonkor, atsegin eta erreferenteak sortu eta sendotzea.
- Gizarteratze-harremanak garatzea.
- Aisialdia euskaraz gozatzeko eta bizitzeko eskubidea bermatzea.
- Haurrari haurtzaroaz gozatzeko denbora bat eskaintzea.
- Bizikidetza, elkartasuna eta errespetua bultzatzea, kultura arteko eta ingurumenarekiko errespetuari arreta berezia jarriz.
- Haurrek aukeratutako zaletasunak

Objetivos del servicio:

Para cubrir las necesidades de los/as niños/as se detallan los objetivos a trabajar:

- Disfrutar del tiempo libre de forma activa, participativa, creativa, saludable y favorecedora del bienestar emocional.
- Adquirir autonomía, capacidad de auto organización y autogestión.
- Construir vínculos estables con personas de la misma edad, gratificantes y referenciales.
- Desarrollar una relación de integración en el entorno social
- Garantizar el derecho de disfrutar y vivir del ocio en euskera.
- Ofrecer a los/as niños/as un tiempo para gozar de su infancia.
- Promover los valores de convivencia, solidaridad y respeto, poniendo atención especial en el respeto entre culturas y medio ambiente.
- Fomentar las aficiones de los/as

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

sustatzea, sormena lantzea eta ekimenak bultzatzea.

- Haurrek iritzia emateko eta erabakiak hartzeko gaitasuna garatzea.
- Haurren parte hartze aktiboa eta askea sustatzea.
- Neska-mutilen arteko aukera berdintasuna ziurtatzea
- Ohitura osasuntsuak bultzatzea hainbat eremutan: afektibitatean, elikaduran, kontsumoan, heziketa fisikoan…
- Informazio- eta orientazio-eskari eta premiei erantzutea.
- Gurasoei haurren heziketarekiko sortzen zaizkien zalantzak argitzen laguntzea

Indianokua Gaztelekua

Norentzat da zerbitzua:

Hartzaile zuzenak Eibar herriko 12-17 urte bitarteko nerabeak dira. Nerabeen beharrei eta ezaugarriei egokitutako esku-hartzea eskainiko da, adin tarte hauen arabera: 12-14 eta 15-17 urte.

Lekua:

Muzategi kaleko 3 zenbakian dagoen Udalaren lokalean emango da zerbitzua.

Zerbitzuaren helburuak:

Nerabeen beharrak betetzeko, honako helburu hauek landuko dira:

- Astialdiaz gozatzea modu aktiboan, parte hartuz, sormena erabiliz, modu osasungarrian eta ongizate emozionalari lagunduz.

niños/as, trabajar la creatividad e impulsar la iniciativa.

- Promover el desarrollo de las capacidades como la capacidad de auto-organizarse, toma de decisiones y opinar.
- Fomentar la participación activa y libre.
- Garantizar la igualdad entre niños y niñas
- Fomentar costumbres saludables: afectividad, alimentación, consumo, educación física,…
- Responder a las necesidades de información y orientación.
- Ayudar a los padres/madres en las dudas que les surjan en la educación de sus hijos/as

Indianokua Gaztelekua

Para quién:

Los/as usuarios/as principales son los adolescentes de Eibar entre 12 y 17 años. Se ofrecerá un programa de actuación directa adecuado a las necesidades y características de los adolescentes diferenciados por los rangos de edad 12-14 y 15-17 años.

Lugar:

El servicio se llevará a cabo en el local municipal situado en la calle Muzategi 3.

Objetivos del servicio:

Para cubrir las necesidades de los adolescentes se detallan los objetivos a trabajar:

- Disfrutar del tiempo libre de forma activa, participativa, creativa, saludable y favorecedora del bienestar emocional.

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

- Autonomia garatzea, nork bere kabuz gauzak antolatzeko eta kudeatzeko gaitasuna lortzea.
- Adin bereko kideekin lotura egonkor, atsegin eta erreferenteak sortu eta sendotzea.
- Gizarteratze-harremanak garatzea.
- Nerabeentzako Zerbitzua kuadrillen arteko eta nerabeen arteko topagune komunitarioa izatea sustatzea.
- Elkarbizitza eta errespetua bultzatzea, kultura arteko eta ingurumenarekiko errespetuari arreta berezia jarriz.
- Nerabeek aukeratutako zaletasunak sustatzea, sormena lantzea eta ekimenak bultzatzea.
- Nerabeek adin berekoekin eztabaidatzeko, iritzia emateko, erabakiak hartzeko eta antolatzeko gaitasuna garatzea.
- Nerabeen parte hartze aktiboa sustatzea.
- Nerabeen informazio eta orientazio eskari eta premiei erantzutea.
- Nerabeei heltzen laguntzea, erreferente gertukoak eskainiz.

- Adquirir autonomía, capacidad de auto organización y autogestión.
- Construir vínculos estables con personas de la misma edad, gratificantes y referenciales.
- Desarrollar una relación de integración en el entorno social.
- Promover el encuentro entre cuadrillas y ser un lugar de encuentro para los adolescentes.
- Promover los valores de convivencia, solidaridad y respeto, poniendo atención especial en el respeto entre culturas y medio ambiente.
- Fomentar las aficiones de los/as niños/as, trabajar la creatividad e impulsar la iniciativa.
- Promover el desarrollo de las capacidades como la capacidad de auto-organizarse, toma de decisiones, opinar y debatir con el grupo de iguales.
- Fomentar la participación activa de los adolescentes.
- Responder a las necesidades de información y orientación
- Facilitar los procesos de maduración de los adolescentes, ofreciéndoles referentes cercanos

“AFARIKETAN”

Norentzat da zerbitzua:

Hartzaile zuzenak Eibar herriko 5-7 urte bitarteko haurrak dira. Haurren beharrei eta ezaugarriei egokitutako programazioa eskainiko da, adin tarte hauen arabera: 5 urtekoak eta 6-7 urtekoak. Aisialdian garatzeko ekintza ludikoak eskainiko dira.

Zerbitzuaren kokapena:

“AFARIKETAN”

Para quién:

Los/as usuarios/as principales son los niños/as de Eibar entre 5 y 7 años. Se ofrecerá un programa de actuación directa adecuado a las necesidades y características de los/as niños/as diferenciados por los rangos de edad 5 años y 6-7 años. Se ofertará una programación lúdica para desarrollar en tiempo libre.

Lugar:

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Zerbitzua hainbat ekipamendutan ematen da, horietako batzuk Udalarenak, eta, kasu batzuetan, herriko eskola publikoren batek lagatako espazioak erabiliko dira.

Zerbitzuaren helburuak:

Haurren beharrak betetzeko jarraian zerrendatuko ditugun helburuak landuko dira:

- Autonomia garatzea, nork bere kabuz gauzak antolatzeko eta kudeatzeko gaitasuna lortzea.
- Adin bereko kideekin lotura egonkor eta atseginak sortzea.
- Gizarteratze harremanak garatzea.
- Aisialdia euskaraz gozatzeko eta bizitzeko eskubidea bermatzea.
- Haurrari haurtzaroaz gozatzeko denbora bat eskaintzea.
- Haurrek iritzia emateko eta erabakiak hartzeko gaitasuna garatzea.
- Haurren parte hartze aktiboa eta askea sustatzea.
- Neska-mutilen arteko aukera berdintasuna sustatzea
- Ohitura osasuntsuak bultzatzea hainbat eremutan: afektibitatean, elikaduran, kontsumoan, heziketa fisikoan…

5. ZERBITZUEN ARRETA ZUZENA

Ekipamenduak izango dira haur eta nerabeei zuzeneko arreta zerbitzua emateko tokia, hau da, udal instalazioak eta eskola publikoek utzitako azpiegiturak. Hala ere, kalean edota auzoko beste azpiegitura batzuetan ere dinamikak sortzea

El servicio se desarrolla en varios equipamientos, alguno de ellos equipamiento municipal y en algún caso se utilizará espacios prestados por alguna escuela pública de la localidad.

Objetivos del servicio:

Para cubrir las necesidades de los/as niños/as se detallan los objetivos a trabajar:

- Adquirir autonomía, capacidad de auto organización y autogestión.
- Construir vínculos estables con personas de la misma edad, gratificantes y referenciales.
- Desarrollar una relación de integración en el entorno social.
- Garantizar el derecho de disfrutar y vivir del ocio en euskera.
- Ofrecer a los/as niños/as un tiempo para gozar de su infancia.
- Promover el desarrollo de las capacidades como la capacidad de auto-organizarse, toma de decisiones y opinar.
- Fomentar la participación activa y libre.
- Garantizar la igualdad entre niños y niñas.
- Fomentar costumbres saludables: afectividad, alimentación, consumo, educación física,…

5. ATENCIÓN DIRECTA DEL SERVICIO

Los equipamientos (tanto municipales como los prestados por las escuelas públicas) van a ser los lugares para la atención directa. Se fomentará crear dinámicas en la calle como otros recursos que puede proporcionar los barrios de la

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

sustatuko da.

Haur eta nerabeen interes eta gustuak azaleratu eta landuko dira zerbitzuan, eta haien parte hartzea bilatuko da zerbitzuaren eskaintzaren antolaketa fase guztietan. Haur eta nerabeei zuzeneko arreta egokia eskainiko zaie, adinaren araberakoa.

Era berean, erabiltzaileek eta lantaldeek elkarrekin eztabaidatu eta adostuko dituzte zerbitzuaren funtzionamendu egokirako ezarri beharreko bizikidetza arauak.

Antolatutako ekintzez gain, ezer antolatu gabeko uneak ere izango dira, haur eta nerabeek orduan modu askean jolastu, hitz egin edo atseden hartzeko aukera izan dezaten.

Langilearen eta erabiltzailearen arteko harreman hezigarria ezinbesteko tresna izango da eskaintza antolatzerakoan. Besteak beste, eskaintzak honako hauek hartuko ditu barnean: antolatu gabeko jarduerak, antolatutako jarduerak, proiekzioak, ikuskizunak, irteerak, herriko eta auzoetako ekimenetan parte hartzea (jaiak, txapelketak...) eta erabiltzaile ez diren haur eta nerabeentzako ekintzak.

Era berean, sustapen lana bultzatuko da haurrak eta nerabeak herritar aktibo izan daitezen, gizartean jarrera arduratsuak eta kritikoak hartzen has daitezen eta beren ingurune hurbileko dinamizatzaile bihur daitezen. Auzoa ezagutu eta bertan integratzeko proiektu bat izango du. Ildo beretik, herri mailako beste elkarte eta ekimenekiko harremana eta elkar ezagutzea sustatuko da.

6. BARNE-LANA

Zerbitzuak aurrera egin ahal izateko, zuzeneko arreta oso bat eskaintzeko, nahitaezkoa da barneko lan bat egina izatea. “Afariketan” programan barneko lan hori aurkezten diren baliabideetara egokitu beharko da.

Lana planifikatu, ebaluatu eta koordinatu behar dugu.

localidad.

El servicio fomentará los intereses y gustos de los/as niños/as y adolescentes así como la participación activa en la organización de la oferta del servicio en sus diferentes fases. Se ofrecerá una atención directa adecuada a la edad de los/as niños/as y adolescentes.

Los/as usuario/as junto con el grupo de trabajo crearan unas normas de convivencia consensuadas para el buen funcionamiento del servicio.

Al margen de llevar a cabo acciones organizadas y programadas, se tendrán en cuenta momentos o tiempos sin acciones organizadas. En estos tiempos sin acciones organizadas, los/as niños/as tendrán la opción de jugar, hablar, descansar de un modo totalmente libre.

La relación educativa entre el grupo de trabajo y los/as usuarios/as es una herramienta esencial a la hora de organizar la oferta. La oferta deberá contener los siguientes aspectos: actividades no programadas, actividades programadas, proyecciones, salidas, participar en diferentes actividades de la localidad o del barrio (fiestas, campeonatos,...) y actividades dirigidas a niños/as y adolescentes no usuarios/as del servicio.

Se impulsará el trabajo en fomentar a los/as niños/as y adolescentes sean ciudadanos activos, comiencen a tener una actitud responsable de la sociedad y crítica, convirtiéndose en dinamizadores de su entorno más cercano. Conocer el barrio y tener un proyecto integral. En la misma medida, se fomentará una relación con otras asociaciones locales.

6. TRABAJO INTERNO

Para una atención directa completa y el servicio funcione correctamente, es necesaria y fundamental un trabajo interno. En el programa “Afariketan” esta labor de trabajo interno habrá que adecuarla a los recursos que se presentan.

El trabajo hay que planificar, evaluar y coordinar.

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Planifikazioa

Zerbitzuak finkatuta dauzkan helburuak betetzeko edo lortzeko, zer neurri hartuko diren zehaztu beharko da. Horrez gain, erabiltzaileen proposamenak ere kontuan hartuko dira.

Haur eta nerabeen parte hartzea sustatzea garrantzitsua izango da, eta haien iritziak, ideiak eta iradokizunak jasotzeko bideak zabaltzea horretarako. Planifikazioan haurren presentzia izatea sustatu beharrekoa izango da.

Indianokua Gaztelekurako, Jazinto Olaberen ludotekarako eta Errebalgo ludotekarako plangintza ikasturte osorako izango da. Plangintzan, ikasturterako ezarritako helburuak lortzeko ekintzak diseinatuko ditugu.

“Afariketan” programan, ditugun baliabideetara egokitu beharko da planifikazioa.

Ebaluazioa

Plangintzaren emaitza izango da ebaluazioa, eta ebaluzioa bera, era berean, tresna baliagarria izango da hurrengo plangintza osatzeko.

Hiru ebaluazio mota izango ditugu: ebaluazio jarraitua, hiru hilean behingoa eta ikasturtekoa:

Ebaluazio jarraitua: egun bakoitzeko erabiltzaileak zenbatzea eta haien adina zein den, neskak edo mutilak diren eta herriko zein gunetatik eta zein ikastetxetatik datozen apuntatzea. Datu kualitatiboak ere batu beharko dira: asebetetze maila, parte hartze erak… Planifikatuarekin lotura zuzena izango du. Ebaluazio jarraituak gogobetetze maila neurtuko du, eta maila hori hobetzeko metodo eta prozedurak proposatuko ditu.

- Hiru hilean behingo ebaluazioa: ebaluazio honetarako, haurren eta gazteen udal-koordinatzailea, enpresa eta hezitzaile taldea elkartuko dira. Ebaluazio-txostena aurkeztuko da.

Planificación

Para lograr o cumplir los objetivos marcados en el servicio hay que detallar las acciones a llevar acabo. Además tendremos que tener en cuenta las propuestas que nos hagan llegar los/as usuarios/as.

Es muy importante fomentar la participación activa de los/as niños/as y adolescentes, abriendo y facilitando canales para que puedan opinar y hacer sugerencias. Fomentaremos la presencia de los/as niños/as y adolescentes a estar presentes durante la planificación.

La planificación para el gazteleku Indianokua, la ludoteca de Jazinto Olabe y la ludoteca Errebal será para todo el curso. En la planificación diseñaremos las acciones para lograr los objetivos marcados para el curso.

En el programa “Afariketan”, la planificación tendremos que adecuarla a los recursos que se presentan.

Evaluación

La evaluación será el resultado de la planificación y será una herramienta esencial y primordial a la hora realizar la siguiente planificación.

Tenemos tres modelos de evaluación: continua, trimestral y anual.

Evaluación continua: contabilizar los/as usuarios/as que asisten al servicio, edad de los asistentes, señalar de que zonas de la localidad son y a que centro escolar pertenecen. También recogeremos datos cualitativos como el nivel de satisfacción, modos de participación,... La evaluación continua tiene relación directa con la planificación y medirá el nivel de satisfacción de los/as usuarios/as y nos proporcionará procesos y métodos para mejorar estos niveles.

- Evaluación trimestral: en esta evaluación se reunirán el coordinador de infancia y juventud del Ayuntamiento junto con la empresa y los educadores del servicio. Se presentará un informe de evaluación.

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

- Urteko txostena: ikasturtea amaitzean urteko txostena aurkeztuko da, zerbitzuaren funtzionamendu datuekin eta hobekuntzarako proposamenekin.

Koordinazioa

Koordinazio bilerak antolatuko dira zerbitzuko hezitzaileen, beste zerbitzu batzuetako hezitzaileen eta haurren eta gazteen udal-koordinatzailearen edo haurrekin edo nerabeekin zerikusia duten eragileen artean.

7. ZERBITZUEN KUDEAKETA

Non gauzatuko dira:

Jazinto Olabe Ludoteka: Eibarko Udalak Jazinto Olabe plazan (2.a behea) duen lokalean egongo da.

Errebalgo ludoteka: Eibarko Udalaren ERREBAL PLAZIA deritzon eraikinaren lehen solairuko erabilera anitzeko gelan izango da, eta Indianokua Gaztelekuko lokal batean, adin-tarte txikienerako (5-7 urte).

Indianokua Gaztelekua: Eibarko Udalak Muzategi kalean (3.a behea) duen lokalean egongo da.

“Afariketan” programa ondorengo lokaletan izango da:

- Arrateko Andra Mari Ikastetxeak utzitako gelan.
- Tiburzio Anitua 21ean Eibarko Udalak duen lokalean.

Egutegiak eta taldeak:

JAZINTO OLABE LUDOTEKA

Erantsitako gehigarrian kontsultatu ditzakezu egutegia, zuzeneko arretarako orduak eta barne-lanerako orduak. Ikasturtearen hasiera Eibarko Udalarekin adostuko da; urriaren erdialdean izango da, eta amaiera, maiatzaren 31n.

- Evaluación anual: se presentará una memoria anual con los datos del funcionamiento del servicio y propuestas de mejora.

Coordinación

Se programaran diferentes reuniones como pueden ser, entre los educadores del servicio, educadores de diferentes servicios, con el coordinador de infancia y juventud del Ayuntamiento o cualquier agente que tenga ver con niños/as y adolescentes de la localidad.

7. GESTIÓN DE LOS SERVICIOS

Dónde se llevan a cabo:

Ludoteca Jazinto Olabe, se desarrollará en el local del Ayuntamiento de Eibar situado en la plaza Jazinto Olabe.

Ludoteca de Errebal, se desarrollará en el local del Ayuntamiento de Eibar situado en la sala polivalente del primer piso de ERREBAL PLAZIA y en uno de los locales de Indianokua gaztelekua para el tramo de edad más pequeño (5-7 años)

Indianokua Gaztelekua, se desarrollará en el local del Ayuntamiento de Eibar situado en la calle Muzategi.

El programa “Afariketan” se desarrollará en diferentes locales:

- Espacio prestado por el Colegio Público Arrateko Andra Mari
- Local municipal situado en la calle Tiburcio Anitua 21

Calendarios y grupos:

LUDOTECA JAZINTO OLABE

En el anexo que se adjunta se puede consultar el calendario y las horas de atención directa así como las horas dedicadas al trabajo interno. El comienzo del curso se consensuará junto con el Ayuntamiento de Eibar, siendo el inicio

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

aproximadamente a mediados del mes de octubre y finalizando a finales de mayo.

Jazinto Olabe ludotekaren egutegia eta ordutegia ikasketa mailen araberakoak izango dira. Honako hauek izango ditu hezitzaile bakoitzak:

Los días y horarios de apertura del servicio de la ludoteca Jazinto Olabe según el curso que estudian. Estas horas corresponden para cada educador/a:

Haur Hezkuntzako 3. mailako eta Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailako ikasleentzat (5-7 urteko gelak).

Alumnos de 3er Curso de educación infantil y 1º y 2º de educación primaria. (5-7 años)

Astelehenetik ostiralera:

- Zuzeneko arreta: 16:30etik 18:00etara (7,5 ordu asteko)
- Barne-lana: (2,5 ordu asteko)

De lunes a viernes

- Atención directa: de 16:30 a 18:00 (7.5 horas semanales)
- Trabajo interno: 2,5 horas semanales.

Lehen Hezkuntzako 3. mailatik 6. mailara (8-11 urte)

Alumnos/as de 3º a 6º de educación primaria (8-11 años)

Astelehenetik ostiralera:

- Zuzeneko arreta: 18:00etatik 19:30era (7,5 ordu asteko)

Barne-lana: (2 ordu asteko)

De lunes a viernes

- Atención directa: de 18:00 a 19:30 (7.5 horas semanales)
- Trabajo interno: 2 horas semanales.

Hiru hilean behingo txostenak egiteko, barne-lanerako orduak aurre-ikusten dira, eta erantsitako egutegian ikusi ahal dira.

Para elaborar las memorias de evaluación trimestral se suman varias horas de trabajo interno las cuales se pueden ver en el documento que se adjunta.

ERREBALGO LUDOTEKA

LUDOTECA DE ERREBAL

Honekin batera doan eranskinean kontsulta daitezke egutegia, zuzeneko arretako orduak eta barne-lanerako orduak. Ikastaroaren hasiera Eibarko Udalarekin adostuko da. Urriaren erdialdean hasi eta maiatzaren amaieran bukatuko da.

En el anexo que se adjunta se puede consultar el calendario y las horas de atención directa así como las horas dedicadas al trabajo interno. El comienzo del curso se consensuará junto con el Ayuntamiento de Eibar, siendo el inicio aproximadamente a mediados del mes de octubre y finalizando a finales de mayo.

Errebalgo ludotekaren zerbitzua irekitzeko egunak eta ordutegiak, ikasten duten ikasturtearen arabera. Ordu horiek hezitzaile bakoitzari dagozkio.

Los días y horarios de apertura del servicio de la ludoteca Errebal según el curso que estudian. Estas horas corresponden para cada educador/a:

Haur Hezkuntzako 3. mailako eta Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailako ikasleak. (5-7 urte)

Alumnos de 3er Curso de educación infantil y 1º y 2º de educación primaria. (5-7 años)

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Astelehenetik ostiralera:

- Zuzeneko arreta: 16:30etik 18:00etara (astean 7,5 ordu)
- Barne-lana: astean 2,5 ordu

Lehen Hezkuntzako 3. mailatik 6. mailara bitarteko ikasleak (8-11 urte)

Astelehenetik ostiralera

- Zuzeneko arreta: 18:00etatik 19:30era (astean 7,5 ordu)
- Barne-lana: astean ordu 2

Hiruhileko ebaluazio-memoriak egiteko, barne-laneko zenbait ordu gehitu dira. Erantsitako dokumentuan ikus daitezke.

INDIANOKUA GAZTELEKUA

Erantsitako gehigarrian kontsultatu ditzakezu egutegia, zuzeneko arretarako orduak eta barne-lanerako orduak.

Ordutegia honako hau izango da:

Astelehenetan, ITXITA.

Asteartetik igandera.

- Astearte, asteazken eta ostegunetan: 18:00etatik 20:00etara (6 ordu)
- Ostiraletan: 16:30etik 21:00etara (4,5 ordu)
- Larunbatetan: 17:00etatik 21:00etara (4 ordu)
- Igandeetan: 17:00etatik 20:30era (3,5 ordu)

Barne-lanerako orduak: 4 ordu astean langile bakoitzak

"AFARIKETAN"

De lunes a viernes

- Atención directa: de 16:30 a 18:00 (7.5 horas semanales)
- Trabajo interno: 2,5 horas semanales.

Alumnos/as de 3º a 6º de educación primaria (8-11 años)

De lunes a viernes

- Atención directa: de 18:00 a 19:30 (7.5 horas semanales)
- Trabajo interno: 2 horas semanales.

Para elaborar las memorias de evaluación trimestral se suman varias horas de trabajo interno las cuales se pueden ver en el documento que se adjunta.

INDIANOKUA GAZTELEKUA

En el anexo que se adjunta se puede consultar el calendario y las horas de atención directa así como las horas dedicadas al trabajo interno.

El horario es el siguiente:

Los lunes CERRADO

Abierto de martes a domingo

- Martes, miércoles y jueves: de 18:00 a 20:00 (6 horas)
- Viernes: de 16:30 a 21:00 (4.5 horas)
- Sábados: de 17:00 a 21:00 (4 horas)
- Domingos: de 17:00 a 20:30 (3.5 horas)

Horas semanales para trabajo interno: 4 horas cada trabajador.

"AFARIKETAN"

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Ikasturtearen hasiera Eibarko Udalak adieraziko du: urriaren erdialdean izango da Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailakoentzat; Haur Hezkuntzako 3. mailakoentzat, berriz, astebete geroago izango da. Amaiera eguna maiatzaren 31 izango da guztientzat. Txikienak aste geroago hasiko badira ere, begiraleek ordu horiek maiatza ren amaieran bete beharko dituzte, orduan egiten den aisialdi ekintza batean ("Kalian jolasian").

El inicio del curso lo marcará el Ayuntamiento de Eibar. Para los/as alumnos/as de 1º y 2º de educación primaria el comienzo del curso será a mediados del mes de octubre y para los más pequeños, 3º de educación infantil comenzará una semana después. Para ambos grupos el final del curso será el 31 de mayo. Los/as alumnos/as de 3º de educación infantil comienzan una semana más tarde pero este número de horas los/as monitores/as tendrán que llevarlas a cabo en una actividad que se desarrolla en el mes de mayo (Kalian jolasian)

"Afariketan" programan, HHko 3. mailan (5 urteko haurrak), ikasturte osorako 58 orduko zuzeneko arreta izango dute, eta 10 ordu barne-lanerako. Urte guztirako, beraz, 68 ordu. Astean bi egun izango dira (astelehen-asteazken edo astearte-ostegun), eta iraupena, ordubetekoa egun bakoitzean. Guztira, **2** talde aurre-ikusten dira. Taldea osatzeko, gutxienez 8 haurrek eman behar dute izena, eta gehienez 15 haur egongo dira talde berean.

Programa "Afariketan" para los/as alumnos/as de 3º de educación infantil (5 años). Este programa tiene 58 horas de atención directa y 10 horas de trabajo interno para todo el curso. Los/as usuarios/as asisten dos días por semana de una hora de duración cada día. (lunes-miércoles o martes-jueves). Se prevén **2** grupos. Para cubrir cada grupo hace falta mínimo 8 niños/as inscritos/as y un máximo de 15 alumnos/as.

HH3koen ordutegia honako hau izango da:

Arrateko Andra Mari:
- Astearte-ostegunetan, 16:00-17:00.

Tiburzio Anitua: .
- Astelehen-asteazkenetan, 17:00-18:00

El horario de los/as alumnos/as de 3º educación infantil:

Arrateko Andra Mari:
- Martes-jueves de 16:00-17:00

Tiburcio Anitua:
- Lunes-miércoles de 17:00-18:00

"Afariketan" programan, LHko 1. eta 2. mailak (6-7 urteko haurrak) ikasturte osorako 87 orduko zuzeneko arreta izango dute, eta beste 10 ordu barne-lanerako. Guztira, beraz, 97 ordu. Astean bi egun izango dira (astelehen-asteazken edo astearte-ostegun), eta iraupena, ordu eta erdikoa egun bakoitzean. Guztira, **2** talde aurre-ikusten dira. Taldea osatzeko, gutxienez 8 haurrek eman behar dute izena, eta gehienez 15 haur egongo dira talde berean.

Programa "Afariketan" para los/as alumnos/as de 1º y 2º de educación primaria (6-7 años). Este programa tiene 87 horas de atención directa y 10 horas más para trabajo interno, total 97 horas. Los/as usuarios/as asisten dos días por semana de hora y media de duración cada día (lunes-miércoles o martes-jueves). Se prevén **2** grupos. Para cubrir cada grupo hace falta mínimo 8 niños/as inscritos/as y un máximo de 15 alumnos/as.

El horario de los/as alumnos/as de 1º y 2º educación primaria:

Arrateko Andra Mari:
- Astelehen-asteazkenetan, 16:00-17:30.

Tiburzio Anitua:

El horario de los/as alumnos/as de 1º y 2º educación primaria:

Arrateko Andra Mari:
- Lunes-miércoles de 16:00-17:30

Tiburcio Anitua:

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

- Astearte-ostegunetan, 16:30-18:00.

Jarduera bereziengatik aldaketa txiki batzuk egon daitezke egutegian eta ordutegian. Aldaketa guztiak Eibarko Udalarekin adostu beharko dira

- Martes-jueves de 16:30-18:00

Por actividades especiales podría haber algún pequeño cambio en el calendario y horarios. Estos cambios se consensuaran con el Ayuntamiento de Eibar.

8. GIZA BALIABIDEAK

Jazinto Olabe Ludoteka:

Bi hezitzaile egon beharko dira astelehenetik ostiralera (biak barne) urriko bigarren hamabostalditik maiatzaren bukaera arte.

Talde txikienekin eta nagusienekin egongo diren hezitzaileak berberak izango dira. Lantalde berberak beteko ditu astelehenetik ostiralera lanordu guztiak.

Premia bereziak dituzten haurrei laguntzeko, beste lau hezitzaile gehiago izatea aurre-ikusten da (300 ordu hezitzaile bakoitzarentzat).

Hezitzailearen ezaugarriak:

Zerbitzuko langileek ondoren azaltzen diren titulazioetako bat izan beharko dute, bai eta antzeko lanpostuetan izandako lan-esperientzia eta euskararen ezagutza ere:

- Gizarte Hezkuntzan edo Gizarte Zientzietan graduatua, erdi edo goi mailako tituluduna (irakasle-ikasketak, psikologia, pedagogia, soziologia...)
- Hezitzaileek euskaraz jakin beharko dute eta ludotekan egingo diren ekintza guztiak euskaraz sustatu eta izango dira.
- Lantaldea mistoa izan beharko da.
- Lantaldea osatzen dutenek lan-esperientzia izan beharko dute haurrekin

8. RECURSOS HUMANOS

Ludoteca Jazinto Olabe:

Dos educadores/ras cubrirán las necesidades de lunes a viernes (ambos inclusive) desde mediados de octubre hasta finales del mes de mayo

Serán los/as mismos/as educadores/as quienes estén tanto con el grupo de los más pequeños como con el de los mayores. El mismo grupo de trabajo cubrirá todas las horas laborables descritas de lunes a viernes.

Se prevén cuatro educadores/as más en caso de apoyo a niños/as con necesidades especiales (300 horas cada educador/a necesidades especiales).

Perfil del educador/a:

Los/as trabajadores/as del servicio deberán poseer alguna de las titulaciones que se describen y la experiencia laboral en puesto similar así como el conocimiento de euskera:

- Graduado en Educación Social o Ciencias Sociales titulado/a en grado medio o grado superior (magisterio, psicología, pedagogía, sociología,...)
- Los/as educadores/as tienen que saber euskera y todas las acciones que se realicen en la ludoteca se fomentarán y realizarán en euskera.
- El grupo de trabajo deberá ser mixto.
- Los/as trabajadores/as del grupo de trabajo tendrá que tener experiencia laboral en acción directa con niños/as.

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Errebalgo ludoteka:

Hiru hezitzailek beteko dituzte lehen taldearen (16:30etik 18:00etara) beharrak urriaren erdialdetik maiatzaren bukaera arte, astelehenetik ostiralera (egun biak barne).

Bi hezitzailek beteko dituzte bigarren taldearen (18:00eatik 19:30era) beharrak urriaren erdialdetik maiatzaren bukaera arte, astelehenetik ostiralera (egun biak barne)

Premia bereziak dituzten haurrei laguntzeko, beste lau hezitzaile gehiago izatea aurre-ikusten da (300 ordu hezitzaile bakoitzarentzat).

Hezitzailearen profila:

Zerbitzuko langileek ondoren azaltzen diren titulazioetako bat izan beharko dute, bai eta antzeko lanpostuetan izandako lan-esperientzia eta euskararen ezagutza ere:

- Gizarte Hezkuntzan edo Gizarte Zientzietan graduatua, erdi edo goi mailako tituluduna (irakasle-ikasketak, psikologia, pedagogia, soziologia...)
- Hezitzaileek euskaraz jakin behar dute eta ludotekan egiten diren ekintza guztiak euskaraz sustatu eta euskaraz egingo dira.
- Lantaldea mistoa izan behar da.
- Lantaldeko langileek haurrekin zuzeneko lan-esperientzia izandakoak izan beharko dute.

Indianokua Gaztelekua:

Indianokua Gaztelekuak hiru hezitzaile behar ditu. Asteartetik ostegunera eta igandera, ekipamenduan bi hezitzaile egon beharko dira eta ostiraletan eta zapatu edo larunbatetan 3 hezitzaile.

Hezitzaileen ezaugarriak:

Zerbitzuko langileek ondoren azaltzen diren titulazioetako bat izan beharko dute, bai eta

Ludoteca de Errebal:

Tres educadores/as cubrirán las necesidades de lunes a viernes (ambos inclusive) desde mediados de octubre hasta finales del mes de mayo para el primer grupo (de 16:30 a 18:00).

Dos educadores/as cubrirán las necesidades de lunes a viernes (ambos inclusive) desde mediados de octubre hasta finales del mes de mayo para el segundo grupo (de 18:00 a 19:30).

Se prevén cuatro educadores/as más en caso de apoyo a niños/as con necesidades especiales (300 horas cada educador/a necesidades especiales).

Perfil del educador/a:

Los/as trabajadores/as del servicio deberán poseer alguna de las titulaciones que se describen y la experiencia laboral en puesto similar así como el conocimiento de euskera:

- Graduado en Educación Social o Ciencias Sociales titulado/a en grado medio o grado superior (magisterio, psicología, pedagogía, sociología,...)
- Los/as educadores/as tienen que saber euskera y todas las acciones que se realicen en la ludoteca se fomentarán y realizarán en euskera.
- El grupo de trabajo deberá ser mixto.
- Los/as trabajadores/as del grupo de trabajo tendrá que tener experiencia laboral en acción directa con niños/as.

Indianokua Gaztelekua:

El gazteleku Indianokua necesita tres educadores. De martes a jueves y domingos el en equipamiento deberá haber dos educadores/as y los viernes y los sábados 3 educadores/as.

Perfil del educador/a:

Los/as trabajadores/as del servicio deberán poseer alguna de las titulaciones que se

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

antzeko lanpostuetan izandako lan-esperientzia eta euskararen ezagutza ere:

- Gizarte Hezkuntzako gradua izan beharko dute, edo heziketaren zein Gizarte Zientzien arloan erdi edo goi mailako (Maisutza, Pedagogia, Psikologia, Soziologia...).
- Hezitzaileek euskaraz jakin beharko dute, eta Gaztelekuan egingo diren ekintza guztiak euskaraz sustatu eta egingo dira.
- Lantaldea mistoa izan beharko da.
- Lantaldea osatzen dutenek lan-esperientzia izan beharko dute nerabeekin.

“Afariketan”

“Afariketan”:

Begiraleen kopurua haurrek egiten dituzten eskaeren araberakoa izango da, aurretik aipatutako ratioak eta talde-kopurua errespetatuz. Behar bereziak dituzten haurrei lagundu beharrez gero, begirale bat gehiago izatea aurre-ikusten da txikien taldean eta beste bat nagusienean.

<u>Begiraleen ezaugarriak:</u>

- Zerbitzuko langileek baldintza hauek bete beharko dituzte:
- Parte hartzen duten begirale guztietatik % 60k baino gehiagok begirale titulua izan beharko dute.
- Langile guztiek euskaraz jakin beharko dute eta prometan sustatzen edo egiten diren ekintza guztiak euskaraz izango dira.
- Lantaldea mistoa izan beharko da.

describen y la experiencia laboral en puesto similar así como el conocimiento de euskera:

- Graduado en Educación Social o Ciencias Sociales titulado/a en grado medio o grado superior (magisterio, psicología, pedagogía, sociología,...)
- Los/as educadores/as tienen que saber euskera y todas las acciones que se realicen en el Gazteleku se fomentarán y realizarán en euskera.
- El grupo de trabajo deberá ser mixto.
- Los/as trabajadores/as del grupo de trabajo tendrá que tener experiencia laboral en acción directa con adolescentes.

“Afariketan”

“Afariketan”:

El número de monitores/as dependerá del número de solicitudes que hagan los/as niños/as, respetando los ratios y número de grupos señalados anteriormente. Se prevé un monitor/a más en caso de apoyo a niños/as con necesidades especiales en el grupo de los pequeños y otro más en el de los mayores.

<u>Perfil del monitor:</u>

- Los/as trabajadores/as del servicio deberán cumplir las siguientes condiciones
- Del número total de monitores/as que trabajan en el servicio, más del 60% de ellos deberán poseer el título de monitor de tiempo libre.
- Todos/as los/as trabajadores/as deberán saber euskera y todas las acciones que se fomenten o realicen en los programas serán en euskera.
- El grupo de trabajo deberá ser mixto.

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

- Horretaz gain, heziketarekin zerikusia duten ikasketak izatea, esperientzia edukitzea eta aisialdiarekin zerikusia duten espezializazio-ikastaro edo -ikasketak izatea lehenetsiko da begiraleen kontratazioan

- Se priorizará a la hora de contratar monitores/as tengan estudios relacionados con la educación, experiencia profesional o cursos especializados de tiempo libre.

9. MATERIALAK ETA AZPIEGITURA

Programa horietako bakoitzean dauden ekintzak aurrera eramateko materialak eta gastuak adjudikaziodunaren kontu geratuko dira.

Enpresa adjudikaziodunak lokal bat izan beharko du Eibarren, kontratutako zerbitzuetan parte hartzen duten umeen familien kexei, iradokizunei edo informazioei erantzuteko. Era berean, ekipamendu berberak balioko du monitoreek eta hezitzaileek beren kontratuak sinatzeko eta beren nominak jasotzeko. Lokal berberak balioko du kontratatutako langileek jarduerak egiteko behar dituzten materialak jasotzeko, bai material suntsikorrak bai bestelakoak

9. MATERIALES E INFRAESTRUCTURA

Los materiales y gastos necesarios para llevar adelante las acciones contenidas en cada uno de los programas serán a cuenta del adjudicatario.

La empresa adjudicataria deberá disponer de un local en la localidad de Eibar para poder atender a las quejas, sugerencias o informaciones de las familias de los/as niños/as participantes de los servicios contratados. A su vez el mismo equipamiento servirá para que los monitores y educadores/as puedan firmar sus contratos y recoger sus nóminas. El mismo local deberá servir para que el personal contratado pueda recoger los materiales necesarios para llevar a cabo las actividades, bien sean materiales fungibles o no

10. ZEHAR-LERROAK:

Hizkuntza-gaitasuna

Zerbitzua emango duten langile guztiek euskaraz jakin behar dute. Eta gutxienez langileen erdiak C1 euskara-maila edo baliokidea* izan beharko dute

**(Kontuan izan 47/2012 DEKRETUA, apirilaren 3koa, euskaraz egindako ikasketa ofizialak aintzat hartzeko eta euskara-maila hizkuntza-tituluen eta ziurtagirien bidez egiaztatzetik salbuesteko dena: 297/2010 DEKRETUA, azaroaren 9koa, euskararen jakite-maila egiaztatzen duten tituluak eta ziurtagiriak baliokidetu, eta Europako Hizkuntzen Erreferentzia Marko Bateratuko mailekin parekatzen dituena)*

Hizkuntza-paisaia

Zerbitzua emango den espazioetan errotuluak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira.

10. LÍNEAS TRANSVERSALES

Competencia lingüística

Todo el personal que prestará el servicio debe saber euskera. Mínimo un 50% de los/as trabajadores/as del servicio deberán tener la titulación C1).

**(A tener en cuenta, DECRETO 47/2012, de 3 de abril, de reconocimiento de los estudios oficiales realizados en euskera y de exención de la acreditación con títulos y certificaciones lingüísticas en euskera; DECRETO 297/2010, DE 9 DE NOVIEMBRE, DE CONVALIDACIÓN DE TÍTULOS Y CERTIFICADOS ACREDITATIVOS DE CONOCIMIENTOS DE EUSKERA, Y EQUIPARACIÓN CON LOS NIVELES DEL Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas)*

Paisaje lingüístico

Los rótulos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general que se den en los espacios en los que se preste el servicio se

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

	harán en euskera
Erabilera erabiltzaileekin	Uso con las personas usuarias
Zerbitzuen erabiltzaileekin egongo diren harremanetan eta egingo diren ekintza guztietan euskara erabiliko da	La lengua de relación y de las actividades será el euskera con las personas usuarias del servicio.
Harremana zerbitzuen erabiltzaileen familiarekin denean, lehen hitza euskaraz egingo da. Dena dela, familiak edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea.	Cuando la relación sea con las familias de las personas usuarias, la atención se hará inicialmente en lengua vasca No obstante la familia podrá ejercitar en cualquier momento su derecho a la elección de la lengua.
Erabilera administrazioarekin	Uso con la administración
Enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratu, faktura, txosten, bilera, kontsulta…) administrazioaren lan hizkuntzaren araberakoak izango dira.	Las relaciones tanto verbales como escritas (contratos, facturas, informes, reuniones, consultas, etc.) de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última.
Fakturak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztu beharko dira. Harremana euskaraz: Udaleko sail kontratatzailearen eta kontratatutako enpresaren arteko harremanak (telefonoz, aurrez aurre eta e-mailez) ahal dela, euskaraz izango dira.	Las facturas deberán presentarse en euskera o en euskera y castellano. Contacto en euskera: las relaciones telefónicas, presenciales y por e-mail entre el departamento contratante del Ayuntamiento y la empresa contratada serán preferentemente en euskera.
Erabilera herritarrekin	Uso con la ciudadanía
Herritarrak edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea. Herritarrekin lehen hitza euskaraz egingo da.	La ciudadanía podrá ejercitar en cualquier momento su derecho a la elección de la lengua. La atención se hará inicialmente en lengua vasca.
Herritarrei zuzendutako era guztietako jakinarazpenak eta komunikazioak (oharrak, abisuak, ordutegiak,…) euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, euskarari lehentasuna emanez.	Se harán en euskera y castellano cualquier tipo de notificaciones y comunicaciones (notas, avisos, horarios…) dirigidos a la ciudadanía, dando prioridad al euskera.
Bisita gidatuak eta tailerrak eskatutako hizkuntzan egingo dira.	Las visitas guiadas y talleres se harán en la lengua solicitada.
Gizon eta emakumeen arteko aukera berdintasuna	Igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres
Etengabe egingo da lan neska-mutilen arteko aukera-berdintasuna zerbitzu guztietan (Jazinto Olabe ludoteka, ERREBAL LUDOTEKA, Indianokua Gaztelekua eta “Afariketan”) errealitate izan dadin. Besteak beste, programazio erakargarria eskainiko zaie neska-	Para que la igualdad de oportunidades entre chicos y chicas se convierta en realidad en todos los servicios, ludoteca Jazinto Olabe, LUDOTECA ERREBAL, gazteleku Indianokua y “Afariketan” se trabajará de una manera incesante. Entre otros, se ofertará una programación atractiva para los

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

mutilei, nesken presentzia bilatuko da erabakiak hartzeko orduan eta parte-hartze aktiboan, espazioak banatzeko orduan, irudiak zabaltzeko erabilitako materialetan, hizkera ez-sexistan...

Inklusioa

Haurren artean dagoen aniztasuna kontuan hartuta, zerbitzuak arreta berezia eskainiko die premia bereziak dituztenei (gizartean zailtasunak dituztenak, urritasun fisiko, psikiko edo zentzumenezkoak dituztenak, jarrera arriskutsuak dituztenak…).

11. LANGILEEN FUNTZIOAK

- Zerbitzua irekitzea eta ixtea, eranskinean azaltzen den egutegiaren eta bertan zehazten den ordutegiaren arabera (argiak, alarmak…)
- Zerbitzuaren dinamizazioa: hitzaldiak, tailerrak, ikastaroak…
- Haurren eta gazteen udal-koordinatzailearekin batera planifikatu eta ebaluatzea
- Zerbitzuaren plangintza egitea.
- Erabiltzaileen beharrei eta eskaerei jarraipena egitea.
- Zerbitzuaren lana ebaluatzea, jarraipena egitea eta diseinuaz arduratzen diren organoetan parte hartzea.
- Zerbitzuaren zabalkunderako estrategiak martxan jartzea.
- Haurren eta gazteen udal-koordinatzailearekin gutxienez hiru astean behin koordinazio bileretan parte hartzea zerbitzua hobetzeko.
- Haur eta nerabeekin lan egiten duten

chicos y para las chicas, se buscará presencia de las chicas a la hora de tomar decisiones y en la participación activa, a la hora de dividir espacios, en los materiales utilizados en la divulgación de imágenes, en lenguaje no sexista,…

Inclusión

Teniendo en cuenta la diversidad que hay entre los/as niños/as, el servicio tendrá que prestar una atención especial a las personas con necesidades (dificultades sociales, comportamientos complicados, discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales,…).

11. FUNCIONES DE LOS TRABAJADORES/AS

- Apertura y cierre del servicio en los horarios y calendarios señalados (luces, alarmas,…)
- Dinamización del servicio: conferencias, talleres, cursillos,…
- Planificar y evaluar junto con el coordinador de infancia y juventud del Ayuntamiento de Eibar.
- Planificar el servicio.
- Hacer seguimiento de las necesidades y solicitudes de los usuarios/as.
- Evaluar la actividad del servicio, hacer su seguimiento y participar en los órganos que tienen la responsabilidad de diseñar el servicio.
- Poner en marcha estrategias de divulgación, marketing del servicio.
- Reunirse junto con el coordinador de infancia y juventud una vez cada tres semanas para la mejora de la participación activa del servicio.
- Coordinarse con diferentes agentes que

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

eragileekin koordinazio lana egitea.

- Auzo eta herriko dinamikari begira ekarpenak egitea eta parte hartzea sustatzea, jaietan besteak beste.
- Informazio guneak eguneratuta egotea eta ebaluazio kuantitatibo eta kualitatiborako datuak jasotzea.
- Gertatutako matxurak eta okerrak haurren eta gazteen udal-koordinatzaileari jakinaraztea.
- Aldizkari, gida eta abarrak eguneratuta edukitzea.
- Haur eta nerabeentzat herrian egiten diren hainbat ekintzatarako izen emateak jasotzea.
- Prestakuntza prozesuetan eta ikastaroetan parte hartzea.
- Erabiltzaileen guraso edo tutoreekin bilerak egitea beharrezkoak ikusten direnean.

trabajen con niños/as y adolescentes.

- Sumar y aportar ideas y sugerencias en la dinámica de barrio o de la localidad y fomentar la participación.
- Mantener actualizados los puntos de información y recoger los datos tanto cualitativos como cuantitativos.
- Informar al coordinador de infancia y juventud cualquier desperfecto o avería en los equipamientos.
- Actualizar las revistas y guías y otros folletos.
- Recoger inscripciones para actividades locales dirigidas a niños/as y adolescentes.
- Participarán en los procesos y cursillos de aprendizaje.
- Se reunirán con los padres/madres o tutores de los/as usuarios/as cuando lo vean necesario.

<u>“Afariketan” programak:</u>

Begiraleen zereginak:

- Zuzeneko arretaren barnean haur eta nerabeei harrera egin eta arreta eskaintzeaz arduratuko dira.
- Erabiltzaileen dinamizazioa egingo dute.
- Espazioak ireki eta itxi beharko dituzte.
- Lekuak txukun eduki beharko dituzte.
- Funtzionamendu arauak betearazi beharko dituzte.
- Koordinatzaileen zereginak:
- Begirale lantaldea bateratu eta integratzea.
- Begirale taldearen bilera antolatu eta

<u>“Afariketan”:</u>

Funciones de los monitores/as:

- Tiene la responsabilidad de atender directamente a los/as niños/as.
- Dinamizarán al grupo de usuarios/as
- Tendrá que abrir y cerrar espacios.
- Mantener los lugares limpios y ordenados.
- Hacer cumplir las normas de funcionamiento
- Funciones de los coordinadores/as:
- Integrar y agrupar al grupo de monitores/as.
- Organizar y gestionar las reuniones de

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10

kudeatzea.

- Amaierako proiektuaren idatzia egiteaz arduratzea

grupo de monitores/as

- Responsabilidad de la elaboración de la memoria final del proyecto.

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

EIBARKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE EIBAR	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de Verificación:
345ed114e097781426ed2226231fe4d1def84bc0
Erreferentzia-zenbakia /Nº Referencia: DS-202500004426
Baliozkotze-URLa / URL de validación: https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Sinadura / Firmado por	Data / En fecha
ASIER LOPEZ DE VIÑASPRE BLANCO	06/10/2025 08:46:10